

DE: Lösungsmittelhaltiger Unterbodenschutz auf Bitumen-Basis. Speziell entwickelt für eine ablauffreie Anwendung. Ein ausgezeichnetes Gemisch von Rohstoffen ergibt ein Produkt mit sehr guter Haftung und höchster Abriebbeständigkeit auf verschiedensten Oberflächen. Gebrauchsanleitung: Zu behandelnde Flächen müssen sauber, trocken und rostfrei sein. Die nicht zur Beschichtung bestimmten Stellen abdecken. Dose vor Gebrauch gut schütteln. Zur Verarbeitung mittels Saugluft- oder Airless-Pistole. Arbeitsdruck 4 – 7 bar. Empfohlene Anwendungstemperatur zwischen 5-35°C. Durchgetrocknet nach 5 Stunden bei 20°C. Werkzeuge nach Gebrauch mit Lösungsmittel entsprechend reinigen. **Gefahr. Flüssigkeit und Dampf entzündbar. Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein. Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. Dampf nicht einatmen. Nach Gebrauch gründlich waschen. Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. BEI VERSCHLÜCKEN: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt anrufen. KEIN Erbrechen herbeiführen. An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Behälter dicht verschlossen halten. Unter Verschluss aufbewahren. Entsorgung des Inhalts/ des Behälters gemäß den regionalen Vorschriften. Produkt enthält: Kohlenwasserstoffe, C9-C10, n-Alkane, iso-Alkane, cyclische Verbindungen, <2% Aromaten, Kohlenwasserstoffe, C9, Aromaten.**

GB: Solvent-based underbody protection containing bitumen. Specially developed for drip-free application. An outstanding mixture of raw materials results in a product with excellent adhesion and the highest degree of wear resistance on the widest range of surfaces. Instructions: The surfaces to be treated must be clean, dry and free of rust. Mask off areas that will not be coated. Shake the can well before use. Apply with a suction feed spray gun or airless pistol. Working pressure 4-7 bar. Recommended application temperature between 5-35°C. Completely dry after 5 hours at 20°C. After use, thoroughly clean tools with solvents. **Danger. Flammable liquid and vapour. May cause drowsiness or dizziness. May be fatal if swallowed and enters airways. Harmful to aquatic life with long lasting effects. Repeated exposure may cause skin dryness or cracking. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. Do not breathe vapours. Wash thoroughly after handling. Use only outdoors or in a well-ventilated area. Avoid release to the environment. IF SWALLOWED: Immediately call a POISON CENTER/ doctor. DO NOT induce vomiting. Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed. Store locked up. Dispose of contents / container in accordance with regional regulations. Product contains: Hydrocarbons, C9-C10, n-alkanes, iso-alkanes, cyclics, <2% aromatics, Hydrocarbons, C9, aromatics.**

FR: Protection du bas de caisse à solvants à base de bitume. Spécialement conçu pour une application sans encombre. Un excellent mélange de matières premières permet d'obtenir un produit offrant une très bonne adhérence et une résistance à l'abrasion maximale sur diverses surfaces. Notice d'utilisation : les surfaces à traiter doivent être propres, sèches et inoxydables. Couvrir les zones qui ne doivent pas être enduites. Bien agiter la bombe avant utilisation. Pour le traitement par pistolet aspirateur ou à vide. Pression de travail de 4 à 7 bar. Température d'utilisation recommandée entre 5 et 35 °C. Complètement sec après 5 heures à 20 °C. Nettoyer les outils après utilisation à l'aide d'un solvant. **Danger. Liquide et vapeurs inflammables. Peut provoquer somnolence ou vertiges. Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires. Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Ne pas respirer les vapeurs. Se laver soigneusement après manipulation. Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé. Éviter le rejet dans l'environnement. EN CAS D'INGESTION: Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON/ un médecin. NE PAS faire vomir. Stocker dans un endroit bien ventilé. Maintenir le récipient fermé de manière étanche. Garder sous clef. Éliminer le contenu / récipient conformément à la réglementation régionale. Le produit contient: Hydrocarbons, C9-C10, n-alkanes, iso-alkanes, cyclics, <2% aromatics, Hydrocarbons, C9, aromatics.**

IT: Protezione del sottoscocca a base di bitume contenente solventi. Sviluppato appositamente per un'applicazione senza drenaggio. Un'eccellente miscela di materie prime consente di ottenere un prodotto con ottima adesione e massima resistenza all'abrasione su diverse superfici. Istruzioni per l'uso: Le superfici da trattare devono essere pulite, asciutte e prive di ruggine. Coprire le aree non destinate al rivestimento. Agitare bene la lattina prima dell'uso. Per lavorazione con pistola ad aria aspirata o pistola airless. Pressione di esercizio 4 - 7 bar. Temperatura di applicazione consigliata tra 5-35°C. Completamente asciutto dopo 5 ore a 20°C. Pulire gli attrezzi con solvente dopo l'uso. **Pericolo. Liquido e vapori infiammabili. Può provocare sonnolenza o vertigini. Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie. Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. L'esposizione ripetuta può provocare sechezza o screpolature della pelle. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da fonti di calore, superfici riscaldate, scintille, fiamme e altre fonti di innesco. Vietato fumare. Non respirare i vapori. Lavare accuratamente dopo l'uso. Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato. Non disperdere nell'ambiente. IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/ un medico. NON provocare il vomito. Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato. Conservare sotto chiave. Smaltire il prodotto / recipiente in conformità con le disposizioni regionali. Il prodotto contiene: Hydrocarbons, C9-C10, n-alkanes, iso-alkanes, cyclics, <2% aromatics, Hydrocarbons, C9, aromatics.**

NL: Oplosmiddelhoudende bescherming van ondergrond op bitumenbasis. Speciaal ontwikkeld voor toepassing zonder afloop. Een uitstekende mix van grondstoffen resulteert in een product met een zeer goede hechting en de hoogste slijtvastheid op uiteenlopende oppervlakken. Gebruiksaanwijzing:



05-21

de te behandelen oppervlakken moeten schoon, droog en roestvrij zijn. Dek de plekken af die niet gecoat moeten worden. Goed schudden voor gebruik. Voor verwerking met aangezogen lucht of airless pistool. Werkdruk 4-7 bar. Aanbevolen verwerkingstemperatuur tussen 5-35°C. Volledig droog na 5 uur bij 20°C. Gereedschap na gebruik reinigen met een oplosmiddel. **Gevaar. Ontvlambare vloeistof en damp. Kan slaperigheid of duizeligheid veroorzaken. Kan dodelijk zijn als de stof bij inslikken in de luchtwegen terechtkomt. Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. Herhaalde blootstelling kan een droge of een gebarsten huid veroorzaken. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. Damp niet inademen. Na het werken met dit product grondig wassen. Alleen buiten of in een goed geventileerde ruimte gebruiken. Voorkom lozing in het milieu. NA INSLIKKEN: onmiddellijk een ANTIGIFTCENTRUM/arts raadplegen. GEEN braken opwekken. Op een goed geventileerde plaats bewaren. In goed gesloten verpakking bewaren. Achter slot bewaren. De inhoud en de verpakking verwerken volgens de regionale voorschriften. Product bevat: Hydrocarbons, C9-C10, n-alkanes, iso-alkanes, cyclics, <2% aromatics, Hydrocarbons, C9, aromatics.**

ES: Protección de bajos con disolventes, a base de bitumen. Desarrollado especialmente para una aplicación sin goteo. Una mezcla excelente de materias primas resulta en un producto altamente adhesivo y con extrema resistencia contra abrasión en superficies muy diversas. Instrucciones de uso: La superficie a tratar tiene que estar limpia y seca y no debe presentar oxidación. Cubrir las partes que no tienen que ser tratadas. Agite bien el recipiente antes del uso. Para la aplicación mediante pistola neumática o pistola sin aire. Presión de trabajo desde 4 hasta 7 bares. Para aplicarlo se recomienda una temperatura entre 5 y 35°C. Seco por completo después de 5 horas con una temperatura de 20°C. Limpie las herramientas después del uso con el disolvente respectivo. **Peligro. Líquidos y vapores inflamables. Puede provocar somnolencia o vértigo. Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias. Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. No respirar los vapores. Lavarse concienzudamente tras la manipulación. Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado. Evitar su liberación al medio ambiente. EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico. NO provocar el vómito. Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente. Guardar bajo llave. Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la legislación regional. El producto contiene: Hydrocarbons, C9-C10, n-alkanes, iso-alkanes, cyclics, <2% aromatics, Hydrocarbons, C9, aromatics.**

PT: Proteção de chassis com solvente à base de betume. Especialmente desenvolvida para aplicações sem derrames. A mistura excepcional de matérias-primas resulta num produto com aderência muito boa e a mais elevada resistência à fricção nas mais diversas superfícies. Instruções de utilização: As superfícies a tratar devem estar limpas, secas e sem ferrugem. Cobrir as áreas a não revestir. Agitar bem a lata antes da utilização. Processar com pistola de ar comprimido ou Airless. Pressão de serviço 4 – 7 bar. Temperatura de utilização recomendada entre 5-35°C. Secagem completa após 5 horas a 20°C. Limpar as ferramentas com solvente adequado após a utilização. **Perigo. Líquido e vapor inflamáveis. Pode provocar sonolência ou vertigins. Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias. Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. Pode provocar pele seca ou gretada, por exposição repetida. Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo. Manter fora do alcance das crianças. Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. Não fumar. Não respirar os vapores. Lavar cuidadosamente após manuseamento. Utilizar apenas ao ar livre ou em locais bem ventilados. Evitar a libertação para o ambiente. EM CASO DE INGESTÃO: contactar imediatamente um CENTRO DE INFORMACÃO ANTIVENENOS/médico. NÃO provocar o vômito. Armazenar em local bem ventilado. Manter o recipiente bem fechado. Armazenar em local fechado à chave. Eliminar o conteúdo / recipiente de acordo com a legislação regional. O produto contém: Hydrocarbons, C9-C10, n-alkanes, iso-alkanes, cyclics, <2% aromatics, Hydrocarbons, C9, aromatics.**

CZ: Ochrana spodku karoserie na bitumenové bázi s obsahem rozpouštědel. Vynvinuto speciálně pro nestékající aplikaci. Vynikající směs surovin vytváří produkt s velmi dobrou přilnavostí a maximální odolností proti oděru na nejrušnějších povrchových plochách. Návod k požití: Ošetřované plochy musí být čisté, suché a bez přítomnosti rzi. Místa, která nejsou určena pro ošetření, zakryjte. Plechovkou před použitím dobře zatřepajte. Pro zpracování pomocí sací nebo airless pistole. Pracovní tlak 4 – 7 bar. Doporučená aplikační teplota mezi 15-25 °C. Proschlý povrch po 5 hod. při 20 °C. Nástroje po použití odpovídajícím způsobem očistěte pomocí rozpouštědla. **Nebezpečí. Hořlavá kapalina a páry. Může způsobit ospalost nebo závratě. Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt. Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže. Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. Uchovávejte mimo dosah dětí. Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným plamenem a jinými zdroji zapálení. Zákaz kouření. Nevdechujte páry. Po manipulaci důkladně omyjte. Používejte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách. Zabraňte uvolnění do životního prostředí. PŘI POŽITÍ: Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO/lékaře. NEVYVOLÁVEJTE zvracení. Skladujte na dobře větraném místě. Uchovávejte obal těsně uzavřený. Skladujte uzamčené. Odstraňte obsah / obal v souladu s místními předpisy. Produkt obsahuje: Hydrocarbons, C9-C10, n-alkanes, iso-alkanes, cyclics, <2% aromatics, Hydrocarbons, C9, aromatics. První distributor CZ: MOTIP DUPLI s.r.o., Popůvky 196, Troubsko 664 41, ČR, Tel.: +420 547 424 700.**

2004/42/II(B) e, VOC max. 840 g/L, VOC < 839 g/L

UFI: Q6RW-4NXM-480X-GHFP

1000 ml e

MOTIP DUPLI GmbH · Kurt-Vogelsang-Str. 6
D-74855 Hassmersheim · Tel. +49 6266 75-0
Made in Germany
Imp.: MOTIP DUPLI AG · Allmendstraße 30
CH-8320 Fehraltorf · Tel. +41 44 9083840
www.motipdupli.com · © registered trademark

Ord. No.: 603239



4 052800 603239

Unterbodenschutz Undersealing protection Protection bas de caisse Protezione sottoscocca

auf Bitumen-Lösemittel-Basis
bitumen-solvent-based
sur bitumeux à base solvantée
su bitume / chamo solvente



schwarz · black · noir
nero